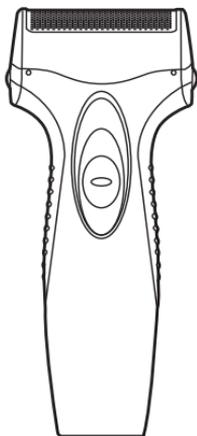


# Panasonic®



Operating Instructions  
使用說明書

(Household) Rechargeable Shaver  
(家用) 充電式 刮鬍刀

Model No. ES-SA40  
型號

---

<b>English</b>	<b>2</b>
<b>中文</b>	<b>9</b>

---

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

使用本產品前，請仔細閱讀此說明書，並妥善保存以備未來使用。

## Important

### ► Before use

This WET/DRY shaver can be used for wet shaving with shaving lather or for dry shaving. You can use this watertight shaver in the shower and clean it in water. The following is the symbol of Wet shaver. The symbol means that the hand-held part may be used in a bath or shower.



Treat yourself to wet lather shaves for at least three weeks and notice the difference. Your Panasonic WET/DRY shaver requires a little time to get used to because your skin and beard need about a month to adjust to any new shaving method.

### ► Using the shaver

Caution - The outer foil is very thin and can be damaged if not used correctly. Check that the foil is not damaged before using the shaver. Do not use the shaver if the foil etc. is damaged as you will cut your skin.

### ► Charging the shaver

Do not use any charging adaptor other than one specifically designed for this model (RE7-54). Plug in the adaptor into a household outlet where there is no moisture and handle it with dry hands. The shaver may become warm during use and charging. However, this is not a malfunction. Do not charge the shaver where it will be exposed to direct sunlight or other heat sources.

Adequate ambient temperature for charging is 0-40 °C.

The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be scrapped.

### ► Cleaning the shaver

Warning - Remove the shaver from the charging adaptor before cleaning it to prevent electric shock.

If you clean the shaver with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the shaver in water for a long period of time. Wipe it with a cloth dampened with soapy water. Do not use thinner, benzine or alcohol.

### ► Storing the shaver

Remove the shaver from the charging adaptor when storing it. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction

concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Keep these operating instructions in a safe place.

The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.



### SPECIFICATIONS

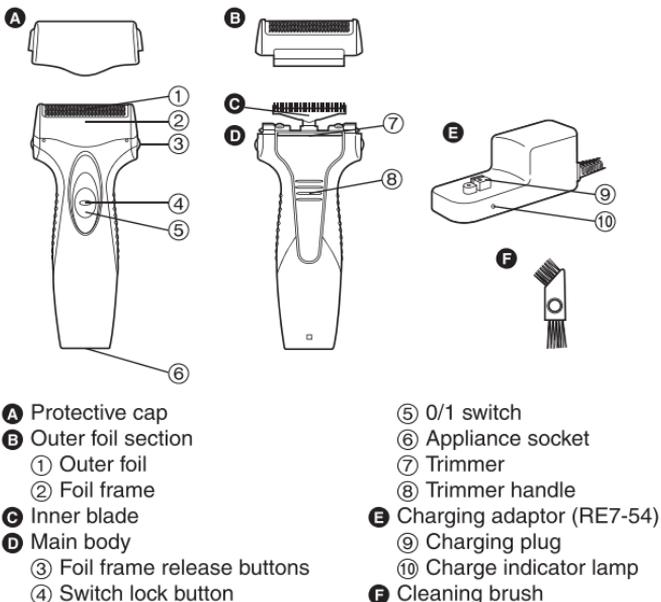
Power source: 110 V AC, 60 Hz

Motor voltage: 1.2 V DC

Charging time: Approx. 8 hours

This product is intended for household use only.

### Parts identification



## Charging

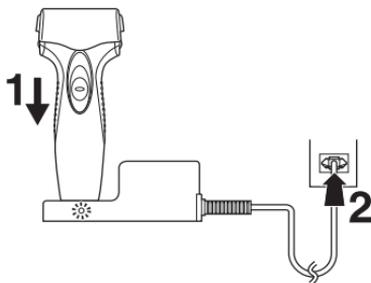
Perform the following steps to charge the shaver if it seems to lose the speed.

You can fully charge the shaver in 8 hours.

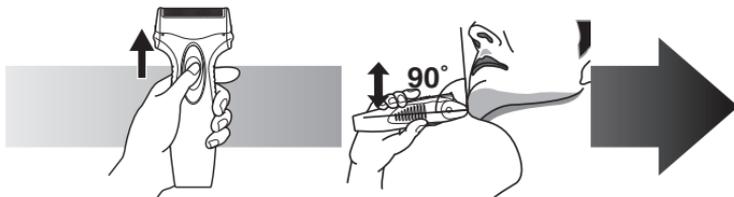
- A full charge will supply enough power for approx. 7 shaves of 3 minutes each.

**1** Turn off the shaver and insert it in the charging adaptor as illustrated.

**2** Plug in the adaptor into a household outlet.



- The charge indicator lamp glows and stays on until the shaver is removed from the charging adaptor.



- 1** Depress the switch lock button and slide the 0/1 switch upwards.
- 2** Hold the shaver as illustrated above and shave.

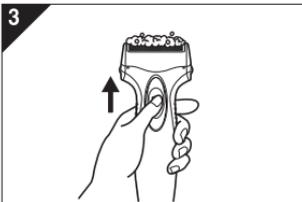
• Start out shaving by applying gentle pressure to your face. Stretch your skin with your free hand and move the shaver back and forth in the direction of your beard. You may gently increase the amount of pressure as your skin becomes accustomed to this shaver. Applying excessive pressure does not provide a closer shave.

#### ► Using the trimmer

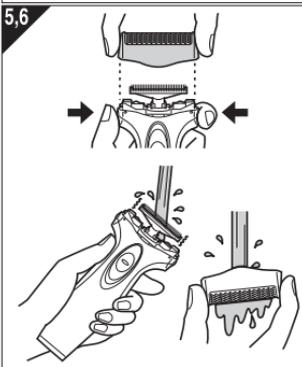
Slide the trimmer handle up. Place at a right angle to your skin and move downwards to trim your sideburns.



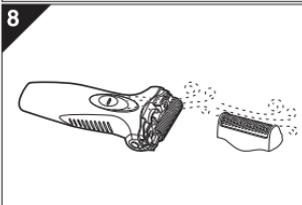
## Cleaning



1. Remove the shaver from the charging adaptor.
2. Apply some hand soap and some water to the outer foil.
3. Turn the shaver on.
4. Turn the shaver off after 10-20 seconds.
5. Remove the outer foil section and turn the shaver on.



6. Clean the shaver and the outer foil section with running water.
7. Wipe off any drops of water with a dry cloth.
8. Dry the outer foil section and the shaver completely.
9. Attach the outer foil section to the shaver.

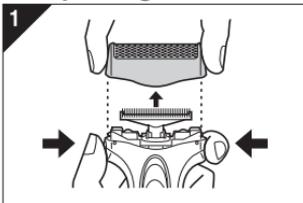


## Replacing the outer foil and the inner blade

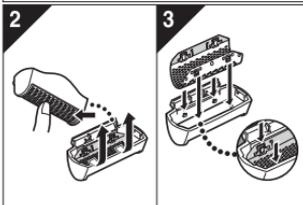
outer foil	once every year
inner blade	once every two years

English

### ► Replacing the outer foil

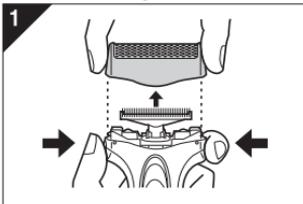


1. Press the foil frame release buttons and lift the outer foil section upwards as illustrated.

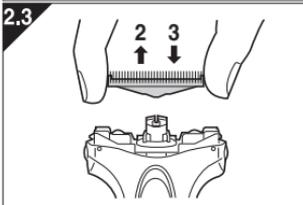


2. Gently push the outer foil in the way as illustrated. Then it will pop up from the foil frame.
3. The new outer foil should be slightly bent and pushed in until it is hooked in the foil frame.

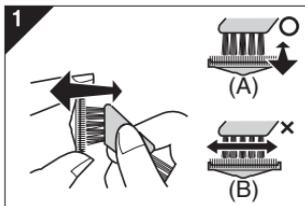
### ► Replacing the inner blade



1. Press the foil frame release buttons and lift the outer foil section upwards as illustrated.
2. Remove the inner blade as illustrated.
  - Do not touch the edges (metal parts) of the inner blade to prevent injury to your hand.
3. Insert the inner blade until it clicks as illustrated.



## Cleaning with the brush

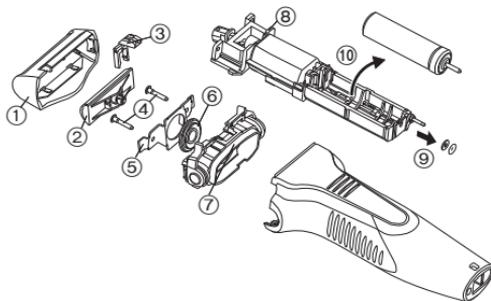


1. Clean the inner blade using the short brush by moving it in direction (A). Clean the outer foil, the shaver body and the trimmer using the long brush.
  - Do not move the short brush in direction (B) as it will damage the inner blade and affect its sharpness.
  - Do not use the short brush to clean the outer foil.

## Removing the built-in rechargeable battery

Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the shaver. Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one. Do not dismantle or replace the battery so that you can use the shaver again. This could cause fire or an electric shock. Replace it at an authorized service center.

- Remove the shaver from the charging adaptor when removing the battery.
- Perform steps ① to ⑩ and lift the battery, and then remove it.



### For environmental protection and recycling of materials

This shaver contains a Nickel-Metal Hydride battery.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.



## 重要

### ► 使用之前

此款乾 / 濕通用刮鬍刀可用於直接刮鬍，也可在塗抹刮鬍泡後進行濕式刮鬍。此刮鬍刀具防水功能，因此可在淋浴時使用，也可在水中清洗。以下是濕式刮鬍刀的標誌。該標誌表示手持部件可以在盆浴或淋浴時使用。



連續三周使用刮鬍膏進行濕式刮鬍，然後您能體會到一些變化。由於您的皮膚和鬍鬚需要大約一個月的時間來適應新的刮鬍方式，因此您可能需要一點時間來適應此款 Panasonic 乾 / 濕通用刮鬍刀。

### ► 使用刮鬍刀

**小心** - 外層網面是很薄的，如使用不當可能會破壞網面。請在使用前  檢查網面有否受損。如網面受損，請勿使用刮鬍刀，因可能會弄傷您的皮膚。

### ► 為刮鬍刀充電

除了本型號專用的充電器 (RE7-54) 外，請勿使用其他充電器。以乾手把充電器插入乾爽的家電電插座。刮鬍刀可能在使用時及充電時輕微發熱，但這不是故障。刮鬍刀直接暴露在陽光或其他熱源時，切勿充電。

理想的充電溫度為 0-40°C。

不能更換電源線。如果電源線損壞，應當廢棄本產品。

### ► 清潔刮鬍刀

**警告** - 清洗刮鬍刀前，請從充電器拔下刮鬍刀以防觸電。

 如您以水清洗刮鬍刀，請勿使用鹽水或熱水。切勿將刮鬍刀長時間浸泡於水中。請以肥皂水浸濕的毛巾擦拭刮鬍刀。切勿使用稀釋劑、揮發油或酒精清潔。

### ► 儲存刮鬍刀

儲存刮鬍刀時，請將其從充電器拔下。患有體能、感官或智力減退，或缺乏經歷和知識之人士（含小孩），在無人監護或未獲告知如何使用的情况下不得使用本產品。請將此使用說明書放於安全的位置。

以下符號表示，將電器插入電源插座時，需使用指定的可拆除式電源裝置。電源裝置的型號標示在符號旁邊。



#### 緊急處理方法：

使用中，本產品若有冒煙或火花情形時，請立即關閉電源及拔掉插頭。並立即通知本公司服務單位維修，以便查明原因。



## 規格

電源：110V・60Hz

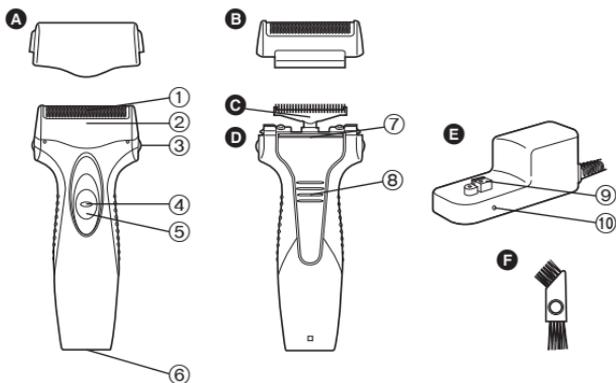
〔 僅限台灣 〕

發動機電壓：1.2 伏特直流電

充電時間：約 8 小時

此產品只適於家居內使用。

## 部件說明



**A** 保護蓋

**B** 外層網面部分

① 外層網面

② 網層

**C** 內層刀片

**D** 主體

③ 網層拆除按鈕

④ 按鈕上鎖鍵

⑤ 0/1 按鈕

⑥ 充電座

⑦ 修剪器

⑧ 修剪器手柄

**E** 充電器 (RE7-54)

⑨ 充電插頭

⑩ 充電狀態指示燈

**F** 清潔毛刷

## 充電

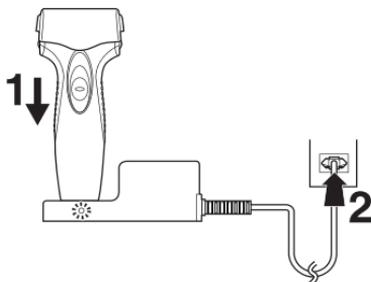
### 充電中

若感覺刮鬚刀速度下降，請依下列方式給刮鬚刀充電。  
此刮鬚刀充滿電的時間約需 8 小時。

• 在滿電的情況下，刮鬚刀可大約操作 7 次，每次 3 分鐘。

**1** 關閉刮鬚刀並依圖示將其插入充電器。

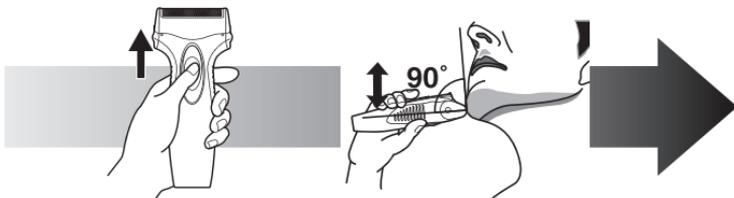
**2** 將充電器插入家居插座。



• 充電狀態指示燈發光並點亮，直至刮鬚刀從充電器拔下為止。

## 刮鬚

### 使用刮鬚刀



**1** 壓下按鈕上鎖鍵，然後將 0/1 按鈕向上推。

**2** 依照上圖示握著刮鬚刀操作。

• 將刮鬚刀輕輕按壓在您的臉上。以另一隻手按著皮膚，並以刮鬚刀來回刮鬚。當您習慣了這力道後，可慢慢加壓。過度加壓未必可刮得更徹底。

文  
冊



### ► 使用修剪器

將修剪器手柄推起。放於與皮膚成直角的位置，向下推動即可修剪鬚角。



清潔

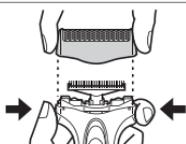
## 清潔中

3



1. 從充電器中拔下刮鬚刀。
2. 在外層網面上塗抹一些沐浴乳。
3. 打開刮鬚刀電源。
4. 10-20 秒後，關掉刮鬚刀。

5,6



5. 取出外層網面並打開刮鬚刀電源。
6. 用流水清潔刮鬚刀和外層網面。
7. 用乾布擦去水滴。
8. 讓外層網面部分和刮鬚刀完全乾透。
9. 把外層網面部分安裝至刮鬚刀。



8



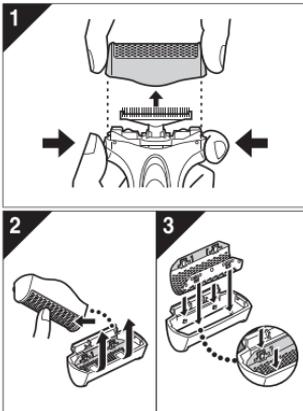
中文



## 更換外層網面及內層刀片

外層網面	每年一次
內層刀片	每兩年一次

### ► 更換外層網面

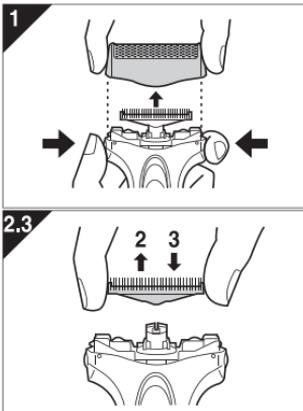


1. 依圖示，按著網層拆除按鈕並向上提起外層網面部分。

2. 依圖示方式輕輕按下外層網面。外層網面隨後會從網層上彈起。

3. 新的外層網面應當稍稍彎曲並按入，直至扣入網層為止。

### ► 更換內層刀片



1. 依圖示，按著網層拆除按鈕並向上提起外層網面部分。

2. 依圖示，拆掉內層刀片。

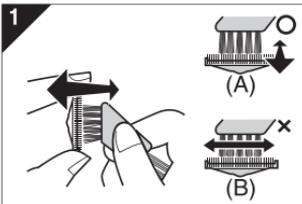
• 切勿觸摸刀鋒（金屬部分）以免受傷。

3. 依圖示，插入內層刀片直至發出一聲“卡嗒”。





## 以毛刷清潔

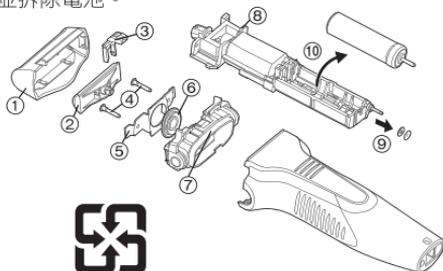


1. 利用短刷依著 (A) 方向來清潔內層刀片。利用長刷來清潔外層網面、刮鬍刀機身及修剪器。
  - 切勿以 (B) 方向來使用短刷，因此舉會損耗內層刀片，令刀片不鋒利。
  - 切勿以短刷清潔外層網面。

## 拆除內置充電電池

此刮鬍刀內的電池不應由消費者自行替換。但是、電池可由 Panasonic 認可服務中心進行替換。下列的程序只適用於正確棄置電器前，把內置充電電池拆出。

- 拆除電池時，請從充電器拔下刮鬍刀。
- 執行步驟 ① 至 ⑩ 以拉出並拆除電池。



廢電池請回收

只限於台灣

### 環保及循環再用物資

此刮鬍刀內藏鎳氫電池。

如您的國家有指定認可棄置電池的地方，請確保將電池棄置於這些地方。

製造商：Panasonic Corporation

商品原產地：中國

進口商：台松電器販賣股份有限公司（僅限台灣）

公司地址：新北市中和區建六路 57 號

連絡地址：新北市中和區員山路 579 號

連絡電話：(02)2223-5121

14



【只限於台灣】限用物質名稱及含量列表

設備名稱：充電式刮鬍刀，型號：ES-SA40

單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑膠部件	○	○	○	○	○	○
金屬部件	—	○	○	○	○	○
電路板部件 / 電子元件	—	○	○	○	○	○
電源線 / 配線	—	○	○	○	○	○
電源供應器	—	○	○	○	○	○

備考 1. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

備考 2. “—” 係指該項限用物質為排除項目。

Panasonic Corporation  
<http://www.panasonic.com>

© EN, TW

Printed in China  
ES9700SA40F2431 S0112-51018